



II TROFEO INTERNACIONAL CIUDAD DE LA ALHAMBRA PATINAJE DE VELOCIDAD

**29 Y 30 DE OCTUBRE
DE 2.016**

**VELÓDROMO CIUDAD
DEPORTIVA DE DIPUTACIÓN
Avenida Pierre de Coubertain s/n
ARMILLA**

COLABORA



Consejo
Superior de
Deportes



Diputación
de Granada



Ayuntamiento
Armilla

PATROCINA





II TROFEO INTERNACIONAL CIUDAD DE LA ALHAMBRA

El **Club MyMobel-La Zubia**, con la colaboración de la Diputación Provincial de Granada, el Ayuntamiento de Armilla, la Real Federación Española de Patinaje y de la Federación Andaluza de Patinaje, celebrará el **I Trofeo Internacional Ciudad de la Alhambra** de Patinaje de Velocidad, con arreglo a las siguientes normas:

"MyMobel-La Zubia Club", in collaboration with the "Diputación Provincial de Granada", "Ayuntamiento de Armilla", "Real Federación Española de Patinaje", and "Federación Andaluza de Patinaje", will held the "I International Trophy Alhambra City" of speed skating, according with the following rules:

FECHA Y LUGAR. DATE AND PLACE.

Se celebrará el **sábado 29 de Octubre de 2016**, a partir de las **15:00h** en jornada de tarde, en el: Velódromo Ciudad Deportiva de Diputación, AV. Pierre de Coubertain, Sn 18100 Armilla, de 400m de cuerda y suelo de resina y el **domingo 30 de Octubre de 2016**, a partir de las **9:00h** en jornada de mañana, en el Velódromo Ciudad Deportiva de Diputación, AV. Pierre de Coubertain, Sn 18100 Armilla.

Saturday October 29st 2016, starting at 15:00h in the afternoon and 30st 2016, at 9:00h in the morning. Both days the location will be: "Velódromo Ciudad Deportiva de Diputación", AV. Pierre de Coubertain, s/n 18100 Armilla, with a 400m track and resin floor.

NORMAS GENERALES. MAIN RULES.

Las pruebas a desarrollar tendrán carácter internacional, pudiendo participar en ellas corredores con licencia en vigor, tanto de equipos españoles como de equipos extranjeros. Todos los participantes deberán tener el correspondiente Seguro Deportivo. Todas las pruebas serán abiertas, siendo obligatorio el uso de casco protector.

Races have international character, and all licensed skaters are admitted, either Spanish or foreigners. Adequate sport insurance is required for all participants. All races are outdoors, and wearing a helmet is mandatory.

INSCRIPCIONES. INSCRIPTION.

Las inscripciones tendrán un coste de: *The cost for the inscriptions is:*

Categoría	Antes/ Before 30/09/16	Después/ After 30/09/16
Federados	8€	12€
No Federados	6€	8€

Los clubes deberán realizar una transferencia al nº de cuenta:

Participants should make a bank transfer to the following account number:

BANCO MARE NOSTRUM IBAN: ES4904873203872000002926 SWIFT: GBMNESMMXXX

Una vez comprobada dicha transferencia el equipo quedará inscrito en la competición. *Clubs and individuals will be included as participants once the transfer is done and verified.*

Info: info@lazubiatina.org (ESP) valentin@lazubiatina.org (GER) dobado@lazubiatina.org (ENG)
+34 658876268 (ESP) +34 625011132 (GER) +34 677493944 (ENG)



Las inscripciones deberán realizarse por los clubes, dirigiéndose a:
All clubs must take care of their own inscriptions, please contact:

Club MYMOBEL – La Zubia:

Tfnos.: +34 658876268 (ESP) +34 677493944 (ENG) +34 625011132 (GER)

E-mail: trofeoalhambra@gmail.com

El plazo de inscripción finalizará el día **25 de Octubre de 2016 a las 21,00h, No se admitirá ninguna inscripción después de esa fecha. Rogamos la maxima puntualidad.**

The deadline for the registration is October 25th, 2016 at 21:00h (local time), any registration after this date will not be accepted. Please be on time.

CATEGORÍAS

CATEGORÍA	AÑO NACIMIENTO
MINI	2009 y posteriores
PREBENJAMÍN	2008 - 2007
BENJAMÍN	2006 - 2005
ALEVÍN	2004 - 2003
INFANTIL	2002 - 2001
JUVENIL	2000 - 1999
JUNIOR	1998 -1997
SENIOR	1996 y anteriores
MASTER/SENIORES B	1986 y anteriores

*** ABSOLUTA MAYORES:** En estas pruebas participarán todos/as los/as corredores/as de categoría Juvenil, Júnior y Sénior para disputar las pruebas de fondo. Los puntos obtenidos en la clasificación se sumarán a los obtenidos en las pruebas correspondientes a su categoría para la clasificación individual. :

This category includes all skaters in Juvenil, Junior and Senior categories to dispute the long-distance races. Points earned in qualifying will be added to those obtained in the tests corresponding to its category for the individual classification.

*** ABSOLUTA MENORES:** Esta prueba SE CELEBRARA EL SABADO y en ella podrá participar todos/as los/as corredores/as de categoría Alevín e Infantil que hayan participado en la prueba correspondiente a su categoría.

This race takes place on Saturday and all skaters belonging to Alevin and Infantil categories that have raced in the own-category races will be able to participate

La organización se reserva el derecho de modificar el horario y el orden de pruebas si fuera necesario. *The organization can change the schedule and races order, if needed.*

La entrega de dorsales y documentación tendrá lugar de 12,30h a 13,30h del sábado, en este horario se podrá rodar en la pista hasta las 14:30h en el lugar de competición. *Numbers and any other documents will be delivered from 12,30h to 13,30h on Saturday. During this time it will be possible to practice in the track. At 14:30h it will be possible to practice in the place of the competition.*

El desfile de participantes tendrá lugar a las 15:15h para comenzar a la hora prevista. *The participants' parade will take place at 15:15h.*

Info: info@lazubiatina.org (ESP) valentin@lazubiatina.org (GER) dobado@lazubiatina.org (ENG)
+34 658876268 (ESP) +34 625011132 (GER) +34 677493944 (ENG)



Pruebas para el SÁBADO empezando a las 15:30h (15:15h desfile)

Races on SATURDAY Starting at 15:30h (15:15h parade)

CATEGORÍA	DISTANCIA
JUVENIL Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - SERIES
JUNIOR Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - SERIES
SENIOR Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - SERIES
MINI Femenino y Masculino	400m LINEA - SERIES
PREBENJAMÍN Femenino y Masculino	400m LINEA - SERIES
BENJAMÍN Femenino y Masculino	400m SPRINT - SERIES
ALEVÍN Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - SERIES
INFANTIL Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - SERIES
MÁSTER Femenino y Masculino	10.000 m Línea Puntuación/Eliminación
JUVENIL Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - SEMIFINAL
JUNIOR Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - SEMIFINAL
SENIOR Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - SEMIFINAL
NO FEDERADOS / POPULARES	800m LINEA
MINI Femenino y Masculino	200m LINEA - SEMIFINAL
PREBENJAMÍN Femenino y Masculino	400m LINEA - SEMIFINAL
BENJAMÍN Femenino y Masculino	400m SPRINT - SEMIFINAL
ALEVÍN Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - SEMIFINAL
INFANTIL Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - SEMIFINAL
JUVENIL Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - FINAL
JUNIOR Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - FINAL
SENIOR Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - FINAL
MINI Femenino y Masculino	400m LINEA - FINAL
PREBENJAMÍN Femenino y Masculino	400m LINEA - FINAL
BENJAMÍN Femenino y Masculino	400m SPRINT - FINAL
ALEVÍN Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - FINAL
INFANTIL Femenino y Masculino	1.000m SPRINT - FINAL
MASTER/SENIORES B Femenino y Masculino	3.000m Línea
10 minutos de descanso	
ABSOLUTA MAYORES Femenino y Masculino	10.000m Puntuación/Eliminación
ABSOLUTA MENORES Femenino y Masculino	4.000m Puntuación
MINI Femenino y Masculino	600m Línea
PREBENJAMÍN Femenino y Masculino	1.000m Línea
BENJAMÍN Femenino y Masculino	1.000m Línea

Info: info@lazubiatina.org (ESP) valentin@lazubiatina.org (GER) dobado@lazubiatina.org (ENG)
+34 658876268 (ESP) +34 625011132 (GER) +34 677493944 (ENG)



Pruebas para el DOMINGO empezando a las 9:00h <i>SUNDAY Races starting at 9:30h</i>	
CATEGORÍA	DISTANCIA
JUVENIL Femenino y Masculino	500m SPRINT - SERIES
JUNIOR Femenino y Masculino	500m SPRINT - SERIES
SENIOR femenino y masculino	500m SPRINT - SERIES
MINI Femenino y Masculino	800m Línea
PREBENJAMÍN Femenino y Masculino	1.500m Línea
JUVENIL Femenino y Masculino	500m SPRINT - SEMIFINAL
JUNIOR Femenino y Masculino	500m SPRINT - SEMIFINAL
SENIOR Femenino y Masculino	500m SPRINT - SEMIFINAL
NO FEDERADOS / POPULARES	400m LINEA
BENJAMÍN Femenino y Masculino	1.500m Línea
ALEVÍN Femenino y Masculino	3.000m Puntuación
INFANTIL Femenino y Masculino	5.000m Puntuación
JUVENIL Femenino y Masculino	500m SPRINT - FINAL
JUNIOR Femenino y Masculino	500m SPRINT - FINAL
SENIOR Femenino y Masculino	500m SPRINT - FINAL
BENJAMÍN Femenino y Masculino	2.000m Puntuación
10 minutos de descanso	
MASTER/SENIORES B Femenino y Masculino	3.000m Puntuación
ABSOLUTA MAYORES Femenino y Masculino	10.000m Eliminación



PREMIOS

Se entregará **trofeo** a los/as **tres (3)** primeros/as clasificados/as de las categorías **Mini – Pre benjamín – Benjamín – Alevín – Infantil y Máster**, según la clasificación general individual una vez sumados los puntos de ambas jornadas. En caso de empate, **prevalecerá la prueba celebrada el Domingo**. *Trophy will be awarded to the **three (3)** first classified of the categories **Mini – Pre benjamín – Benjamín – Alevín – Infantil y Máster**, according to the individual general classification once combined points of both days. In case of tie, **prevail the race held on Sunday**.*

Se entregará **trofeo y premio en metálico** a los/as **Tres (3)** primeros/as clasificados/as de las categorías **juvenil – júnior y sénior** según la clasificación general una vez sumados los puntos de todas las pruebas (individuales y absoluta) de ambas jornadas y un **regalo para todos los participantes**, en caso de empate, **prevalecerá la prueba larga celebrada el Domingo**. *Trophy and a cash gift will be awarded to the **three (3)** first classified of the categories **juvenil – júnior y sénior**, according to the individual general classification once combined points of both days and **a gift for all participants**. In case of tie, **prevail the race held on Sunday**.*

80 €	1er. clasificado /a JUVENIL
60 €	2º clasificado /a JUVENIL
40 €	3er. clasificado /a JUVENIL

80 €	1er. clasificado /a JUNIOR
60 €	2º clasificado /a JUNIOR
40 €	3er. clasificado /a JUNIOR

200 €	1er. clasificado /a SENIOR
150 €	2º clasificado /a SENIOR
100 €	3er. clasificado /a SENIOR

En la prueba para la Categoría **Absoluta de Menores** (alevín e infantil) del sábado, recibirán un premio que consistirá en material deportivo los **3 primeros clasificados/as**. *In the race for the Category of **Absoluta Menores** (Alevin and Infantil) on Saturday, they will receive a prize consisting of sports equipment for the **first 3** classified.*



DISPOSICIONES FINALES.

Se habilitará una cámara de llamada en la que todos-as los-as participantes deberán de estar cuando se les llame, al menos una categoría antes, para el control de dorsales. Además, en dicha cámara, se tendrán las series preparadas con el fin de agilizar la competición.

La organización contará con la presencia de dos ambulancias.

Todos los corredores/as deberán recoger los premios o Trofeos que les correspondan debidamente uniformados.

Las posibles reclamaciones en el transcurso de las pruebas, las efectuarán los Delegados, debidamente acreditados.

Para todo lo no previsto aquí, regirá lo dispuesto en el Reglamento General de Competición del Comité Internacional de Carreras.

El Club MyMobel – La Zubia, declina toda responsabilidad en caso de accidente, tanto en desplazamientos como en el transcurso de la competición.

All the skaters must be present at the "call room" when they are called, at least at the previous category, in order to check the dorsal. Furthermore, in the call room, the series should be prepared in order to expedite the competition.

The organization will feature two ambulances.

All skaters shall collect their corresponding prizes or trophies properly uniformed.

Possible claims in the course of the races, will be carried out by Delegates duly accredited.

For all matters not covered here, govern the provisions of the General Rules of Competition of the International Committee of Races.

The MyMobel Club - La Zubia declines all responsibility in case of accident, in displacements or on the course of the competition.

ALOJAMIENTO. ACCOMMODATION.

La Organización pone a disposición de los Clubes Club, alojamiento en cabañas con literas y baños independientes y compartidos, situadas a 50m del Velódromo, disponiendo el lugar de mesas al aire libre. El precio del alojamiento por cada corredor se establece según la fecha de inscripción. **Máximo 16 plazas por Club.** Solo hasta agotar las plazas disponibles.

La disponibilidad está limitada a **180 plazas**.

Antes de proceder al pago debe confirmarse por correo electrónico la disponibilidad, y en caso de disponibilidad debe realizarse el pago antes de 24 después de su confirmación, una vez pasadas 24h desde que se confirmó la disponibilidad esta quedará sin efecto.

*The Organization offers for each Club, lodging in cottages with bunk beds and separate bathrooms and shared, located 50m from the Velodrome, the place has tables outside. The price of accommodation for each skater is established according to the date of registration. **Maximum 16 places per Club.** Only until end of reservations.*

*Availability is limited to **180 persons**.*

Before the payment, it must be confirmed by email availability, and if available payment must be made within 24 days after your confirmation, once past 24 hours since availability, the reservations keep again available to further booking.

TIPO	FECHA	Precio/persona y día
Cabaña 6 u 8 plazas <i>Cottage 6 or 8 people</i>	Antes del 30 Septiembre <i>Before September 30th</i>	5 €
	Después del 30 Septiembre <i>After September 30th</i>	6 €

Imágenes del alojamiento.

Info: info@lazubiapatina.org (ESP) valentin@lazubiapatina.org (GER) dobado@lazubiapatina.org (ENG)
+34 658876268 (ESP) +34 625011132 (GER) +34 677493944 (ENG)



Info: info@lazubipatina.org (ESP) valentin@lazubipatina.org (GER) dobado@lazubipatina.org (ENG)
+34 658876268 (ESP) +34 625011132 (GER) +34 677493944 (ENG)



SERVICIO DE COMIDAS.
SERVICE.

MEALS

Se pone a disposición de los inscritos la posibilidad de reservar las comidas durante el trofeo, los precios para cada una de ellas son los siguientes: *Registrants have the opportunity to book meals during the trophy, prices for each are as follows:*

Orden	Datos Comidas Data Meals		Precio Antes 30 Septiembre Price Before September 30th	Después del 30 Septiembre Price After September 30th
A	29 oct	13:00h	6,0€	6,5€
B	29 oct	20:00h	6,0€	6,5€
C	30 oct	13:00h	6,0€	6,5€

Solo se garantiza el servicio de comidas, a quienes reserven sus tickets, mediante pago. Este año el menú será servido, por un Catering. Se servirá **Menú de deportista**, que incluirá, pasta, patata, arroz, pollo, cerdo, y consomés o sopas de verduras y legumbres.

Only food service is guaranteed, who book their tickets for payment. This year's menu will be served for Catering. Menu athlete, to include pasta, potatoes, rice, chicken, pork, and bouillon or vegetable soups and vegetables will be served.